

Сегодня. - 1994. - 15 апр. - с. 10.

## **Румынский режиссер Адриан Джурджа бросает вызов русофобии на попроще культуры**

«Румынский театр — привилегированное пространство для русской культуры» — пресс-конференцию на эту тему провел в бухарестском театре «Одеон» режиссер Адриан Джурджа. Поводом для нее послужил организованный для театральных критиков и журналистов первый просмотр спектакля «Мелкий бес», поставленного режиссером по собственной инсценировке одноименного романа Федора Сологуба. Официальная премьера спектакля состоится 17 апреля.

Отвечая на вопрос корреспондента РИА «Новости», А. Джурджа мотивировал сформулированную выше тему встречи с прессой тем, что румынский театр всегда был очень хорошим интерпретатором русской культуры, улавливая ее тонкие нюансы и донося их до других народов. Этому способствовали и историко-географическое соседство с Российской империей, и то, что Румыния имела великих актеров и режиссеров и в меньшей степени — драматургов. Вот почему ее крупные театральные режиссеры — Андрей Щербан, Пинтилин, Чулей, утвердившиеся на Западе, ставили прежде всего пьесы из русской драматургии, а не румынской. Имея в виду антирусские настроения, которые дают о себе знать в румынском обществе в последние годы, режиссер подчеркнул: «Ухудшение культурных связей с Россией по политическим мотивам, эту слепую ярость по отношению к огромной русской культуре я считаю недостойными».

Подобно другим деятелям румынской культуры, Джурджа покинул Румынию в начале 60-х годов и обосновался в США. Там он поставил более 30 спектаклей, среди которых, между прочим, и «Три сестры» Чехова. Вернувшись в Бухарест осенью прошлого года, он решил осуществить мечту своей театральной юности — поставить «Мелкого беса».

Объясняя свой творческий замысел в спектакле «Мелкий бес», Джурджа отметил, что он прежде всего навеян самим романом, который он назвал магистральным и определяющим многие дальнейшие поиски в мировой прозе XX века. А конкретно, сказал он, это проблема «банального зла», так глубоко разработанная в русской литературе, — зла в нас, которое мы не замечаем и не хотим замечать. «В связи с этим, — сказал А. Джурджа, — у меня даже возникла идея написать книгу — всемирную историю доносительства». Главный урок Федора Сологуба и, я надеюсь, моего спектакля — это наше отношение к злу, которого мы не замечаем ни в себе, ни в других, к злу, которому никто не говорит «нет», подчеркнул режиссер.

**Вячеслав САМОШКИН,**  
соб. корр. РИА «Новости» —  
специально для «Сегодня»